

Ministère ou organisme : Ministère des Affaires économiques  
 —  
 Ministerie of instelling : Ministerie van Economische Zaken  
 —  
 Besoins exceptionnels et temporaires en personnel  
 —  
 Uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften

Grade — Graad	Echelle — Schaal	Nombre — Aantal	Durée — Duur
Secrétaire d'administration Bestuurssecretaris	10/1	30	du/van 1.1.1994 au/tot 31.12.1994
Rédacteur Opsteller	20/1	19	
Commis Klerk	30/1	1	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 décembre 1994 autorisant le Ministère des Affaires économiques à recruter des contactuels en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel en attendant la transformation de leurs emplois en emplois statutaires.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 27 december 1994 waarbij het Ministerie van Economische Zaken gemachtigd wordt contractueelen aan te werven om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften in afwachting van de omvorming van hun arbeidsposten in statutaire betrekkingen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,  
M. WATHELET

F. 95 — 324

**13 JANVIER 1995. — Arrêté royal  
portant création de la Commission pour l'étiquetage  
et la publicité écologiques**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, notamment l'article 29;

Vu l'accord de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, donné le 14 octobre 1993;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 octobre 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture et de Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Au sein du Conseil de la Consommation est créée une Commission pour l'étiquetage et la publicité écologiques, dénommée ci-après la Commission.

**Art. 2. § 1er.** La Commission est composée comme suit :

- 1° un président et un vice-président;
- 2° quatre membres nommés parmi les candidats présentés par les organisations siégeant au Conseil de la Consommation représentatives de la défense des consommateurs;
- 3° quatre membres nommés parmi les candidats présentés par les organisations siégeant au Conseil de la Consommation représentatives de la production, de la distribution, de l'agriculture et des classes moyennes;
- 4° quatre membres des milieux professionnels de la publicité nommés parmi les candidats présentés par les organisations siégeant au Conseil de la Consommation représentatives de la production, de la distribution, de l'agriculture et des classes moyennes et choisis parmi les membres du Conseil de la Publicité, a.s.b.l.;

N. 95 — 324

**13 JANUARI 1995. — Koninklijk besluit  
houdende oprichting van de Commissie voor Milieuetikettering  
en milieureklame**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken, gegeven op 14 oktober 1993;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 14 oktober 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw en van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Binnen de Raad voor het Verbruik wordt een Commissie voor Milieuetikettering en milieureclame opgericht, hierna genoemd de Commissie.

**Art. 2. § 1.** De Commissie is als volgt samengesteld :

- 1° een voorzitter en een ondervoorzitter;
- 2° vier leden benoemd onder de kandidaten voorgedragen door de representatieve organisaties zetelend in de Raad voor het Verbruik ter verdediging van de consumenten;
- 3° vier leden benoemd onder de kandidaten voorgedragen door de representatieve organisaties zetelend in de Raad voor het Verbruik van de produktie, distributie, landbouw en middenstand;
- 4° vier leden van de beroepsmiddens van de reclame benoemd onder de kandidaten voorgedragen door de representatieve organisaties zetelend in de Raad voor het Verbruik van de produktie distributie, landbouw en middenstand en gekozen uit de leden van de Raad voor de Reclame, v.z.w.;

5° quatre membres nommés parmi les candidats d'associations ayant comme objet la protection de l'environnement siégeant au Conseil National du Développement durable et présentés par les organisations siégeant au Conseil de la Consommation représentatives de la défense des consommateurs.

§ 2. A l'exception du président et du vice-président, la Commission compte autant de membres suppléants que de membres effectifs. Les membres suppléants sont désignés selon les règles fixées au § 1er.

§ 3. Le président et le vice-président, sont nommés pour une durée de quatre ans par le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions et par le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions. Leur mandat est renouvelable.

Les membres effectifs et leurs suppléants sont nommés pour une durée de quatre ans par le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions. Leur mandat est renouvelable.

§ 4. Lorsque le président, le vice-président ou un membre de la Commission cesse prématurément d'exercer son mandat, son successeur achève le mandat.

**Art. 3.** La Commission peut inviter des experts à assister à ses réunions.

Le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions et le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions peuvent assister ou se faire représenter à toutes les réunions.

Les réunions ne sont pas publiques.

**Art. 4.** Le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions désigne parmi les fonctionnaires de l'Administration du Commerce du Ministère des Affaires économiques, le secrétaire ainsi que les fonctionnaires appelés à faire partie du secrétariat de la Commission.

**Art. 5.** Le président et le secrétaire de la Commission siègent comme observateurs au bureau du Conseil de la Consommation.

**Art. 6.** La Commission élabore son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du bureau du Conseil de la Consommation et du Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions.

**Art. 7.** La Commission établit un rapport annuel sur ses activités et le remet au Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, au Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions et au Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

Ce rapport est repris dans le rapport annuel du Conseil de la Consommation.

**Art. 8.** Les dépenses résultant des missions de la Commission ainsi que les frais de fonctionnement sont imputés au budget du Ministère des Affaires économiques.

**Art. 9.** Aux président, vice-président, membres, membres suppléants et experts de la Commission, qui n'ont pas qualité d'agent de l'Etat au sens de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat, est octroyé, par réunion d'une durée de deux heures et demie au moins, un jeton de présence dont le montant est fixé comme suit :

1° trois mille francs (3 000 F) aux président et vice-président;

2° deux cent cinquante francs (250 F) aux membres, membres suppléants et experts.

**Art. 10. § 1er.** Aux président, vice-président, membres, membres suppléants et experts de la Commission, résidant en dehors de l'agglomération bruxelloise sont remboursés les frais de parcours qu'ils ont exposés pour se rendre du lieu de leur résidence à celui de la réunion.

§ 2. Le remboursement des frais de parcours s'effectue conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours. Les membres de la Commission sont autorisés à utiliser leur véhicule personnel pour se rendre au lieu où se tient la réunion.

Les personnes étrangères à l'administration sont assimilées aux agents titulaires d'un grade classé aux rangs 15 à 17 pour le remboursement des frais de parcours.

5° vier leden benoemd onder de kandidaten van verenigingen ter bescherming van het leefmilieu zetelend in de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling en voorgesteld door de representatieve organisaties zetelend in de Raad voor het Verbruik ter verdediging van de consumenten.

§ 2. De voorzitter en de ondervoorzitter uitgezonderd, telt de Commissie evenveel plaatsvervangende leden als werkende leden. De plaatsvervangende leden worden aangewezen volgens de regelen bepaald in § 1.

§ 3. De voorzitter en de ondervoorzitter worden voor een termijn van vier jaar benoemd door de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, door de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft en door de Minister die het Leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft. Hun mandaat is hernieuwbaar.

De werkende en hun plaatsvervangende leden worden voor een termijn van vier jaar benoemd door de Minister die Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft. Hun mandaat is hernieuwbaar.

§ 4. Wanneer de voorzitter, de ondervoorzitter of een lid van de Commissie zijn mandaat voortijdig beëindigt, voltooit zijn opvolger het mandaat.

**Art. 3.** De Commissie kan deskundigen uitnodigen haar vergaderingen bij te wonen.

De Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft en de Minister die het Leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft, kunnen alle vergaderingen bijwonen of zich doen vertegenwoordigen.

De vergaderingen zijn niet openbaar.

**Art. 4.** De Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft duidt, onder de ambtenaren van de Administratie van de Handel van het Ministerie van Economische Zaken, de secretaris aan evenals de ambtenaren die deel uitmaken van het secretariaat van de Commissie.

**Art. 5.** De voorzitter en de secretaris van de Commissie zetelen als waarnemers in het bureau van de Raad voor het Verbruik.

**Art. 6.** De Commissie maakt haar huishoudelijk reglement op dat onderworpen is aan de goedkeuring van het bureau van de Raad voor het Verbruik en van de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft.

**Art. 7.** De Commissie stelt een jaarverslag op over haar werkzaamheden ten behoeve van de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, van de Minister die het Leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft en van de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft.

Dit verslag maakt deel uit van het jaarverslag van de Raad voor het Verbruik.

**Art. 8.** De uitgaven die voortspruiten uit de opdrachten van de Commissie alsmede de werkingskosten worden ten laste gelegd van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

**Art. 9.** Aan de voorzitter, ondervoorzitter, leden en plaatsvervangende leden en deskundigen van de Commissie, die geen lid zijn van het Rijkspersoneel in de zin bepaald door het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, wordt per vergadering die minstens twee en een half uur duurt, een presentiegeld toegekend waarvan het bedrag vastgesteld is als volgt :

1° drieduizend frank (3 000 F) aan de voorzitter en ondervoorzitter;

2° tweehonderdvijftig frank (250 F) aan de leden, plaatsvervangende leden en deskundigen.

**Art. 10. § 1.** Aan de voorzitter, ondervoorzitter, leden, plaatsvervangende leden en deskundigen van de Commissie die buiten de Brusselse agglomeratie wonen, worden de reiskosten terugbetaald die zij hebben gedragen om zich van hun woonplaats naar de plaats van de vergadering te begeven.

§ 2. De terugbetaling van de reiskosten gebeurt overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. De leden van de Commissie hebben de toelating om hun eigen voertuig te gebruiken ten einde zich te begeven naar de plaats waar de vergadering wordt gehouden.

De personen die buiten de administratie staan worden gelijk gesteld aan de ambtenaren met een graad die in de rangen 15 en 17 is ingedeeld voor de terugbetaling van de reiskosten.

Art. 11. Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture et Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 janvier 1995.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,  
**M. WATHELET**

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

**A. BOURGEOIS**

Le Ministre de l'Intégration sociale,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
**J. SANTKIN**

Art. 11. Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw en Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 januari 1995.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken,  
**M. WATHELET**

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen  
en Landbouw,  
**A. BOURGEOIS**

De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,  
**J. SANTKIN**

**MINISTERIE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 95 — 325

[C — 14294]

Arrêté royal modifiant le titre III  
de la loi du 21 mars 1991 portant réforme  
de certaines entreprises publiques économiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté qui est soumis à Votre signature a pour objet, conformément à l'habilitation qui Vous est faite par l'article 122 de la loi du 21 mars 1991 de modifier cette même loi, de permettre la transposition en droit belge des principes arrêtés, d'une part, par la directive 91/263/CEE du Conseil du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats Membres relatives aux équipements terminaux de télécommunication, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité, modifiée par la directive 93/68/CEE du Conseil du 22 juillet 1993 et la directive 93/97/CEE du Conseil du 29 octobre 1993 complétant la directive 91/263/CEE en ce qui concerne les équipements de stations terrestres de communication par satellite et, d'autre part, par la directive de la Commission du 13 octobre 1994 modifiant les directives 88/301/CEE et 90/388/CEE en ce qui concerne en particulier les communications par satellite.

Pour ce faire, le présent arrêté modifie la définition du terme « appareil terminal » afin de faire coïncider celle-ci avec la définition donnée par la directive 91/263/CEE. En l'absence de cette nouvelle définition, moins restrictive que celle contenue actuellement dans la loi, il ne serait pas possible de transposer parfaitement cette directive et la Belgique ne saurait respecter ses engagements internationaux. La définition d'appareil terminal n'a pas été modifiée dans le sens demandé par le Conseil d'Etat afin de conserver une définition la plus proche possible de la directive. De plus, celle-ci suffit par la généralité des termes employés à couvrir les stations terrestres de communications visées par la directive 93/97/CEE.

Les articles 88 et 92 sont modifiés afin de permettre l'usage de liaisons par satellite soit pour prester des services non réservés de télécommunications (article 88) soit pour un usage propre (article 92).

Bien évidemment, cette possibilité d'user de liaisons satellites dans les conditions que fixera le Roi ne dispense pas les prestataires de services non réservés de la procédure de déclaration et autorisation prévue par l'article 89.

Le présent arrêté modifie également l'article 94, § 1er afin d'introduire dans la législation belge le principe selon lequel un appareil terminal faisant l'objet d'un agrément obtenu dans un pays de l'Union européenne sur la base d'une réglementation technique commune ou de la norme harmonisée peut être commercialisé en Belgique sans devoir faire l'objet d'une procédure d'agrément en Belgique.

La loi prévoyant déjà par ailleurs (notamment les articles 95, 96 et 114) des sanctions de nature à prendre les mesures restrictives imposées par la directive, il n'a pas été jugé nécessaire, contrairement à l'avis du Conseil d'Etat, de compléter la loi sur ce point.

**MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR**

[C — 14294]

N. 95 — 325

Koninklijk besluit tot wijziging van titel III  
van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming  
van sommige economische overheidsbedrijven

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, heeft tot doel om, overeenkomstig de bevoegdheid die door artikel 122 van de wet van 21 maart 1991 aan U is toegekend om diezelfde wet te wijzigen, de omzetting in Belgisch recht mogelijk te maken van enerzijds de beginselen die zijn vastgelegd in richtlijn 91/263/EEG van de Raad van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur, gewijzigd door richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993 en richtlijn 93/97/EEG van de Raad van 29 oktober 1993 houdende aanvulling van richtlijn 91/263/EEG wat de apparatuur voor satellietgrondstations betreft en anderzijds van de beginselen vastgelegd in de richtlijn van de Commissie van 13 oktober 1994 tot wijziging van richtlijn 88/301/EEG en richtlijn 90/388/EEG met name met betrekking tot satellietcommunicatie.

Hiertoe wijzigt dit besluit de definitie van de term « eindapparaat » om deze te laten overeenstemmen met de definitie die in richtlijn 91/263/EEG wordt gegeven. Zonder die nieuwe definitie, die minder beperkend is dan die welke momenteel in de wet vervat is, zou het niet mogelijk zijn deze richtlijn perfect om te zetten en zou België zijn internationale verbintenissen niet kunnen nakomen. De definitie van eindapparaat is niet gewijzigd in de zin zoals de Raad van State het had gevraagd, ten einde een definitie te behouden die zo nauw mogelijk aansluit bij de richtlijn. Bovendien volstaat die definitie door de algemeenheid van de gebruikte termen, om de grondcommunicatiestations te dekken die door richtlijn 93/97/EEG worden bedoeld.

De artikelen 88 en 92 worden gewijzigd om het gebruik van satellietverbindingen toe te staan, hetzij om niet-gereserveerde telecommunicatiediensten te presteren (artikel 88), hetzij voor eigen gebruik (artikel 92).

Het spreekt vanzelf dat die mogelijkheid om satellietverbindingen te gebruiken onder de voorwaarden die de Koning zal vaststellen, de aanbieders van niet-gereserveerde diensten niet ontslaat van de in artikel 89 voorgeschreven aangifte- en vergunningsprocedure.

Dit besluit wijzigt tevens artikel 94, § 1, ten einde in de Belgische wetgeving het beginsel in te voeren volgens hetwelk een eindapparaat waarvoor er een goedkeuring is verkregen in een land van de Europese Unie op grond van een gemeenschappelijk technisch voorschrift of een geharmoniseerde norm, in België mag worden gecommmercialiseerd, zonder dat het in België de goedkeuringsprocedure moet ondergaan.

Daar de wet reeds elders (met name in de artikelen 95, 96 en 114) in sancties voorziet om de restrictieve maatregelen te nemen die door de richtlijn worden opgelegd, is het niet nodig geacht, in tegenstelling tot het advies van de Raad van State, de wet op dat punt aan te vullen.